

***Orden del día número 263 del Presidente del Consejo de
Guerra Revolucionario de la República al Ejército Rojo y a
la Armada Roja
León Trotsky
11 de septiembre de 1921***

(Versión al castellano de Vicent Blat desde “Order No.263. By the Chairman of the Revolutionary War Council of the Republic to the Red Army and the Red Navy, September 11, 1921, No.263, Bar station ”, en León Trotsky, *Materials and Documents on the History of the Red Army, The Military Writings and Speeches of Leon Trotsky How the Revolution Armed, Volume IV: The Years 1921-23*, en formato pdf sin numeración. [Trotsky Internet Archive](https://www.trotskyinternet.com/leonid/trotsky/0263.htm) (descargado el 1 de abril de 2024). 11 de septiembre de 1921, número 263, estación de Bar.)

¡Más cuidado para los minusválidos de la guerra civil!

La dura lucha con los enemigos que vinieron contra nosotros uno tras otro, produjo en las filas del Ejército Rojo un gran número de víctimas: muertos, heridos y mutilados. En nuestro país hay miles y miles de hombres que quedaron inválidos en la guerra civil. En el período de máxima tensión bélica, cuando teníamos varios frentes de combate, la república soviética no pudo dedicar suficiente atención al cuidado de los minusválidos de la guerra civil. Hoy debemos compensar esta omisión. Las enormes dificultades económicas a las que se enfrenta la república en el período inmediatamente venidero nos impiden crear condiciones plenamente favorables para los soldados de la guerra civil que han perdido en combate su capacidad de trabajo, ya sea total o parcialmente. Sin embargo, es mucho lo que puede hacerse en este sentido, si se presta la debida atención y se combinan los esfuerzos. El Ejército Rojo debe asumir por sí mismo una parte sustancial de responsabilidad en el cuidado de sus propios combatientes que han resultado víctimas, y también en la ayuda a las viudas y huérfanos de los hombres muertos en combate. En toda la república existe una red de hogares y albergues para minusválidos. El Ejército Rojo debe comprometerse a prestar una ayuda real a estas instituciones, no con palabras sino con hechos, para que los minusválidos puedan vivir allí lo mejor posible, sobre todo en lo que se refiere a la alimentación y limpieza. El cuidado de determinados albergues debe asignarse a determinadas unidades, según el lugar en que estén estacionadas. En el curso de su trabajo cotidiano para sus propias unidades, los soldados del Ejército Rojo no deben olvidar las necesidades de las instituciones para minusválidos. Si una de estas instituciones carece de combustible, o si se descuida el trabajo educativo en ella, o si carece de mano de obra suficiente para cultivar su huerto, una unidad del ejército debe acudir en su ayuda. Un representante de esta unidad debe ser miembro activo regular del hogar para minusválidos y del departamento local del Comisariado del Pueblo para la Seguridad Social. Se puede y se debe ayudar a los minusválidos y semidiscapacitados a organizar talleres, compartiendo con ellos equipos y herramientas y asignando un instructor para que trabaje allí, aunque sólo sea temporalmente; y, por último, se debe utilizar el trabajo de los propios minusválidos para que sientan que no son hombres superfluos sino miembros necesarios de la familia del trabajo. Las numerosas empresas económicas del ejército ofrecen suficientes oportunidades para utilizar el trabajo de los minusválidos. Muchos miles de minusválidos no sólo no serán una carga para las unidades del ejército, sino que, por el contrario, serán trabajadores muy valiosos en sus

granjas, huertas, etc., si se muestra la iniciativa adecuada y se les da un trabajo adecuado a su fuerza y capacidad.

Ordeno que los comandantes y comisarios de los distritos militares y de las provincias se pongan en contacto directo con los órganos de la seguridad social y los comités locales de ayuda a los minusválidos de guerra, a fin de elaborar medidas prácticas inmediatas para ayudar a nuestros camaradas de armas que tienen el derecho más incuestionable a nuestra ayuda.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es